

INF



INFCIRC/559
9 June 1998
GENERAL Distr.
ARABIC
Original: ENGLISH

الوكالة الدولية للطاقة الذرية نشرة اعلامية

رسالة مؤرخة ٢ حزيران/يونيه ١٩٩٨
وردت من البعثة الدائمة لليابان
لدى الوكالة الدولية للطاقة الذرية

ملحق طيه رسالة وردت من البعثة الدائمة لليابان، تتضمن نص بيان من كبير أمناء مجلس الوزراء بالحكومة اليابانية، على سبيل اعلام الدول الأعضاء.

توفيرا للنفقات، طبع من هذه الوثيقة عدد محدود من النسخ.

الملحق

Ref. No.: JPM/A/E-82-98

البعثة الدائمة لليابان

فيينا

Andromeda Tower
Donau-City Strasse 6
A-1220 Vienna, Austria

Telephone: +43 1/26063-0

Facsimile: +43 1/263 6750

٢ حزيران/يونيه ١٩٩٨

سيدي،

يشرفني أن أحيل اليكم طيه بياناً صادراً عن السيد كاتيزو مورواكا، كبير أمناء مجلس الوزراء في اليابان، بشأن التجارب النووية التي أجرتها باكستان تحت الأرض يوم ٣٠ أيار/مايو.

وأكون ممتناً للغاية لو تفضلت الوكالة بتوزيع هذه الوثائق على جميع الدول الأعضاء.

وتفضلوا سيادتكم بقبول أسمى آيات تقديري.

التوقيع

المرفقات: كما هو مشار إليه

يوجي ايكيدا
الممثل المقيم لليابان
لدى الوكالة الدولية للطاقة الذرية

السيد محمد البرادعي
مدير عام
الوكالة الدولية للطاقة الذرية
مركز فيينا الدولي - الحجرة A-2822

٣٠ أيار/مايو ١٩٩٨

بيان صادر عن السيد كانيزو مورواوكا، كبير أمناء مجلس الوزراء،
بشأن التجارب النووية التي أجرتها باكستان تحت الأرض
يوم ٣٠ أيار/مايو ١٩٩٨

١- بعد الساعة الخامسة من مساء يوم ٣٠ أيار/مايو ١٩٩٨ (بالتوقيت المحلي الياباني) بوقت قصير، أجرت باكستان للمرة الثانية تجارب نووية تحت الأرض. وتأخذ اليابان مأخذ الجد العظيم مضي باكستان قدما في اجراء هذه التجارب الثانية على الرغم من الانتقادات الشديدة التي وجهتها اليابان وأعضاء آخرون في المجتمع الدولي الى التجارب النووية التي أجرتها باكستان يوم ٢٨ أيار/مايو؛ وتحتج اليابان احتجاجا شديدا على حكومة باكستان.

٢- وتمثل التجارب النووية المتكررة التي أجرتها باكستان خطوة بالغة الخطورة تؤدي الى تصعيد التوتر في المنطقة وتهدد بتقويض ركائز نظام عدم الانتشار. ولا يمكن أن تتغاضى اليابان عن هذا التصرف بأي حال من الأحوال.

وتنادي اليابان بقوة بأن تنصت باكستان انصاتا جادا الى صوت المجتمع الدولي الذي يدعوها الى الكف عن اجراء تجارب نووية وعن تطوير أسلحة نووية، وكذلك الى الانضمام لمعاهدة عدم الانتشار ومعاهدة الحظر الشامل للتجارب. وسيقوم اليوم السيد كيزو أو بوشي، وزير الخارجية، باستدعاء القائم بأعمال باكستان في طوكيو لينقل اليه هذه الرسالة.

٣- وعلى ضوء التطورات المشار اليها آنفا، ستسعى اليابان سعيا حثيثا في شتى المحافل الدولية كمجلس الأمن التابع للأمم المتحدة- الى تناول المسألتين العاجلتين المتمثلتين في الحفاظ على نظام عدم الانتشار وعلى السلم في جنوب آسيا.

(نهاية البيان)